

美國夏威夷大學出國留學計畫與臺灣合作現況

駐洛杉磯辦事處教育組

美國夏威夷大學馬諾阿校區(University of Hawaii at Manoa, UH Manoa)為夏威夷大學系統最好校區，創校逾百年，世界排名 150 大之內。該校提供大學生及研究生出國留學機會，也歡迎國際學生赴夏威夷大學留學，簡稱馬諾阿國際交換(Manoa International Exchange, 簡稱 MIX)。透過與國外大學校院簽訂學生交換協議，基於平等互惠原則，雙方互選送學生交流。目前簽訂定之校級、院級或系級之國際交換協議逾 300 件以上，校級協議由校長簽約，由國際交流辦公室負責執行，主要為夏威夷大學馬諾阿校區學生出國留學一個或二個學期之協議內容(涉及學費減免)；院級與系級協議則為教職員與學者交流，或聯合研究與出版，也可能涉及短期學生交流，但不涉及學費減免或不涉及大學大額經費投入，由院或系所自行執行，合作計畫不需送交國際交流辦公室。

夏威夷大學馬諾阿校區與國內大學合作簽訂協議情形如下：

校名	協議層級	協調單位
中國文化大學	校級	熱帶農學與人力資源學院(College of Tropical Agriculture & Human Resources)
中國文化大學農學院與理學院	院級	熱帶農學與人力資源學院(College of Tropical Agriculture & Human Resources)
農委會	院級	熱帶農學與人力資源學院(College of Tropical Agriculture & Human Resources)
高雄醫學大學	院級	醫學院(John A. Burns School of Medicine)
中興大學	校級	熱帶農學與人力資源學院(College of Tropical Agriculture & Human Resources)
國立高雄大學	院級	旅行產業管理學院(School of Travel Industry Management)
國立中山大學	校級(學生交換)	商學院(Shidler College of Business)

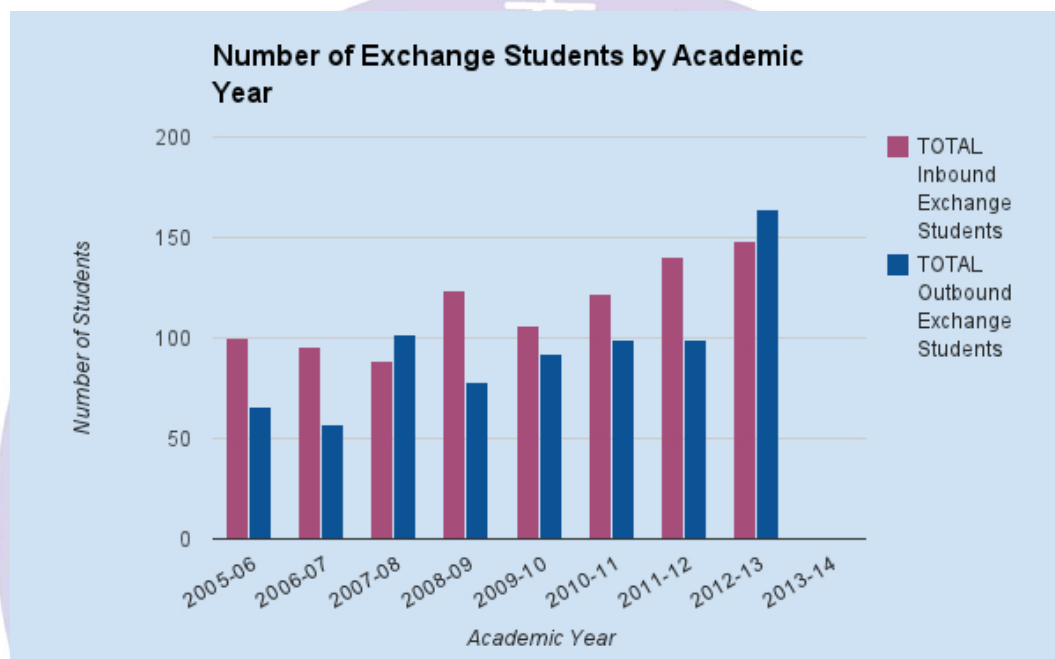
國立臺東大學	校級	亞太學院(School of Pacific & Asian)
國立臺灣大學	校級(學生交換)	亞太學院(School of Pacific & Asian)/中文研究中心 (Center for Chinese Studies)
臺北醫學大學	院級	醫學院(John A. Burns School of Medicine)
國立臺東大學工學院	院級	熱帶農學與人力資源學院(College of Tropical Agriculture & Human Resources)

其中與中山大學及臺大學生交換內容如下：

1. 中山大學：夏威夷大學馬諾阿校區大學部學生可選修中山大學的文學院、工學院、理學院、管理學院、海洋科學學院、社會科學學院及通識教育學院課程，中山大學商學課程獲國際商學院促進協會（簡稱 AACSB 或 AACSB International）認證；但英語授課課程有限，目前僅在外文系、生物科學、生醫科學、化學、數學、物理、電子、機械、電腦工程、商管、財政、資源管理、政治科學、中國與亞太研究有英語授課。可選秋季班（8 月至翌年 1 月）、春季班（2 月至 7 月）、學年班（8 月至翌年 7 月）、暑期班 3 週（可獲得夏威夷大學馬諾阿校區 1 至 3 學分認可轉換，以英語授課商管、社科與海洋運動，夏大學生學費約美金 550 元獲減免）。基本上，夏大學生出國留學，仍在 UH Manoa 註冊並支付學費，海外學費不需支付。出國留學其他生活費等由學生自付，在臺灣每學期所需金額估算如下：
 - 健保 (Health Insurance)：\$200-400
 - 書籍用品 (Books & Supplies)：\$200-300
 - 膳宿 (Room & Meals)：\$1,800-3,000
 - 個人花費 (Personal Expenses)：\$1,000-2,000
 - 機票及當地交通 (Airfare & Local Transportation)：\$1,600-2,400
 - 簽證 (Visa Expenses)：\$130-160
2. 臺大：開放夏大大學部及研究生，交換生可在選中文語言班或英文授課程上課，如中文流利，可在中文授課之系所上課，臺大提供英文授課的學院包括文學院、理學院、社會科學院、醫學院、

工學院、生物資源&農學院、管理學院、公共衛生學院、電機工程學院、法學院、生命科學學院。上課時間可選秋季班（8月至翌年1月）、春季班（2月至7月）、學年班或暑期4週密集中文班。學生支付夏大學費，與其他費用雷同中山大學。

夏威夷大學馬諾阿校區學生出國交換及國際學生來 UH Manoa 歷年統計數字如下：



總結，國內大學校院如欲招收更多外籍學生赴臺留學，第一要務為提昇全校及各系所在世界排名，開授更多優質英語課程；再者更需要國內各系所教授與美國大學長期建立良好合作夥伴關係，獲美方學校支持有相當 supporting network，方易獲得校方評鑑通過。華語班也是暑期重點班，面對中文市場熱，提升暑期華語班教學內容與方法，符合美籍學生母校課程與需求，才能吸引更多美國學生選擇臺灣為學華語的第一優先考量。

譯稿人：梁琍玲摘譯

資料來源：2014年4月14日，

University of Hawaii at Manoa, Study Abroad Program

連結網址：http://manoa.hawaii.edu/international/study_abroad/